



軍
日
文
摘



第六輯（只供參考）

總政宣傳部編印

編者的話

爲着幫助軍事工作的同志們，經常能得些現代戰爭的各種軍事知識（這種知識對於我們今天打游擊戰爭還不很重要，但在不久的將來是十分重要的，我們應有思想上的準備），我們覺得：有計劃的把外面出版的報章雜誌所譯載蘇美英等國刊物上的一些關於軍事問題的論述與指導文章，尤其在這次世界大戰中許多關於戰術與技術的新發明和創造，這些翻印，供同志們閱讀，廣闊眼界，是有益處的，同時又解決了今天因這類報章雜誌份數太少許多人無法閱到的困難。

但有一點必須申明的，即：軍事文摘所選的文章，其中有些其立場觀點是不正確的——特別是我們有時要選些日寇和德國方面的東西，我們只應吸取其某些部分，對我們有益處的來接受。因此，我們要求同志們以自己的正確的立場、觀點，用批判的眼光去讀它。

目錄

十月革命二十五週年斯大林文告.....(二)

十月革命二十五週年斯大林演說.....(七)

紅軍成立二十五週年斯大林文告.....(二六)

斯大林「五一」命令.....(三五)

勇毅、機智、主動.....「真理報」社論(四三)

機動戰略.....「真理報」社論(四八)

軍隊的耳目.....「真理報」社論(五三)

神話的暴露——關於蘇德戰爭開始階段中

雙方戰略的分析.....敏士教授作(五九)

斯大林格勒之戰.....	安德萊·萊列敏珂將軍作（八〇）
庫爾斯克戰役.....	「解放日報」特輯（六六）
紅軍光復塔曼半島經過.....	「紅星報」訪員報導（一〇〇）
車爾卡綏之戰.....	「消息報」訪員報導（一〇三）
光復悉瓦斯托波爾之戰.....	「解放日報」特輯（一〇七）

三

活躍的蘇維埃炮兵.....	史密爾諾夫作（一二三）
俄羅斯攻坦克手怎樣擊退了敵人四次進攻？.....	奧林特爾作（一二六）
蘇聯空軍是德軍的災星.....	空軍中將西曼諾夫作（一二〇）
戰鬥中的蘇聯海軍.....	蘇聯海軍人民委員長庫士耳斯聶錯夫作（一三〇）
紅軍的騎兵隊.....	B·柯洛爾少校作（一三八）
着陸部隊.....	營政治委員N·斯塔羅斯金作（一四三）

十月革命二十五週年斯大林文告

同志們，紅軍士兵們，指揮員們和政治工作人員們，男女游擊隊員們，蘇聯勞動人民們！

欣逢偉大十月社會主義革命勝利第二十五週年的紀念日，我代表蘇維埃政府和我們布爾塞維克黨向你們致敬禮，並熱烈慶賀。

二十五年前，工人們和農民們，在布爾塞維克和偉大的列寧的領導下，在我國建立了蘇維埃的政權。從那時以來，蘇聯的各族人民，已經歷了光榮的道路。在二十五年間，我國已變成了擁有集體農業的強大的社會主義的工業國。蘇維埃國家的各族人民，取得了自由和獨立，已在神聖的親如手足的同志愛中精誠團結。蘇維埃人民從所有一切壓迫中把自身解放出來，以堅忍不拔的勞動，爲自己保障富裕的和文化的生活。

我國的各族人民，今天在對德國法西斯侵略者及其歐洲伙伴激戰方酣的時候，迎接偉大十月社會主義革命第二十五週年。

在今年開始的時候，在冬季時期，紅軍給予德國法西斯軍隊，以嚴重的打擊。紅軍把德軍向莫斯科的進攻擊退以後，就把主動權掌握在自已的手裏，改取攻勢，驅逐德軍向西潰退，把我們的許多州區從德匪的奴役下解放出來。紅軍就這樣表現出在相當有利的情況下，它是能夠壓倒德國法西斯軍隊的。

然而在夏季，戰場上的形勢惡化了。德軍跟他們的盟軍，乘歐洲沒有第二戰場之際，把他們的所有後備力量掃數調了出來，驅使他們進犯我們的烏克蘭前綫，而且鑽了進來。以嚴重的損失為代價，德國法西斯軍隊勉強向南進展，形成了對斯大林格勒、黑海海岸、格羅斯尼和外高加索門戶的威脅。

的確，紅軍的堅強和剛勇，已經把德軍想要從東邊包圍莫斯科，想要從後方來向我國首都猛撲的計劃打破了。敵人已經被阻止在斯大林格勒，已經在那兒喪失了千千萬萬的官兵，然而，它還是急調新的後備力量出來作最後的掙扎。

蘇德戰場上的戰爭，越來越緊張。蘇維埃國家的命運，我國的自由和獨立，就看這

次戰爭的勝負而定。

我們蘇維埃人民，光榮地經受降臨在自己身上的考驗，並且沒透着不可搖撼的勝利信念。戰爭是對蘇維埃制度的堅強性和穩定性的嚴格的試驗。德國帝國主義者關於蘇維埃國家解體的估計，完全失敗了。社會主義工業、集體農業制度、我各族人民間的友誼、蘇維埃國家，都已證明了是穩定而不能動搖的。我國的工人們和農民們，所有知識分子們，我國的整個的後方，都自覺地而且自我犧牲地工作着，供應我們的前方的需要。

紅軍在對希特勒德國及其伙伴進行的戰爭中，首當其衝。它由於對法西斯軍隊奮不顧身的作戰，已博得舉世所有一切愛好自由的各國人民一致的愛戴和尊敬。過去不曾具有充分軍事經驗的紅軍士兵們和指揮員們，現在已經學會了百發百中地打擊敵人，消滅其人員和物資，粉碎敵人的計劃，堅強地保衛我們的城市和鄉村，抵禦外來的奴隸主。莫斯科和圖拉的、奧德薩和悉瓦斯托波爾的、列寧格勒和斯大林格勒的英勇保衛者們，已創造了無上勇敢、鐵的紀律、堅強剛毅和致勝能力的模範。我們的整個紅軍，都跟這些英雄們媲美。敵人已經體驗到紅軍的抵抗的威力。它將來還要體驗到紅軍的痛擊的重

量的。

無容懷疑，德國侵略者們還要發動新的冒險的。但是，敵人的力量已經受到了折損，已經緊張到極點了。在戰爭的過程中，紅軍已經使八百萬以上的敵軍官兵喪失了戰鬥力。目前，希特勒匪軍，跟羅軍、匈軍、意軍、芬軍雜湊在一起，已比一九四二年夏季和秋季的時候，大大地削弱了。

同志們，紅軍士兵們，指揮員們和政治工作人員們，男女游擊隊員們，擊敗德國法西斯軍隊，以及把蘇維埃國土從希特勒侵略者鐵蹄下解放出來，都有賴你們的堅持、強韌、作戰技巧和履行你們對國家的義務的準備而定！

我們能夠而且應該把蘇維埃國土內的希特勒害蟲掃蕩乾淨。要達到這個目的，必須：

第一，堅定地而且剛毅地保衛着我們的前綫，阻止敵人更進一步的進犯，作最大的努力去消耗敵軍，消滅它的人員，摧毀它的物資。

第二，用一切方式加強我們軍隊中的鐵的紀律、最嚴密的秩序和個人負責指揮制，使軍隊的軍事訓練達到盡善盡美的地步，堅強地而且持續地準備予敵人以粉碎的打擊。

第三，在敵後煽起全國規模的游擊運動的烽火，破壞敵人後方的機關，殺盡德國法西斯惡棍。

同志們！敵人在羅斯托夫、在莫斯科、在梯赫文，已經體驗過紅軍打擊的重量。敵人將要體驗到紅軍新的打擊的重量的日子不遠了。我們的勝利就要來了！

祝賀偉大十月社會主義革命第二十五週年！

我們的紅軍萬歲！

我們的紅海軍萬歲！

我們的剛勇的男女游擊隊員們萬歲！

消滅德國法西斯侵略者！

國防人民委員長 斯大林

十月革命二十五週年斯大林演說

蘇聯國防委員會主席斯大林，一九四二年十一月六日，在莫斯科勞動人民代表蘇維埃和莫斯科黨及民衆團體慶祝大會席上發表演說，全文如下：

同志們，我們今天慶祝蘇維埃革命在我國勝利的第二十五週年。自從蘇維埃制度在我國建立以來，二十五年已過去了。我們現在正到了下一個年頭，蘇維埃制度存在的第二十六個年頭的門口。在歷年十月蘇維埃革命週年慶祝大會中，向例都要提出對於過去一年來政府和黨機關工作成績的檢討。我已經受權要來向你們報告的，就是過去一年來——從去年十一月到今年十一月——的這些成績。

在過去這個時期中，我們的政府和黨機關的活動，依着兩個方針進行：一方面，要爲我們的前方從事強大的後方之和平建設與組織，另一方面，要貫徹紅軍的防禦戰和攻

一 後方的組織工作

在這個時期中，我們領導機關的和平建設工作，在於把我們軍事工業和民用工業的根據地都搬移到我國東部各州來，在於把產業工人和工廠裝置疏散並且安頓在新址上，在於擴張東部作物耕地並且增加冬令作物面積，最後，在於根本改進為前方生產的我國工業的工作，在於在工廠中和在集體農場與國家農場中鞏固後方勞動紀律。

應該說，這是我們所有一切經濟的和行政的各人民委員會方面（包括我國的鐵道方面在內的），大規模進行的一種最困難的和最複雜的組織工作。然而，我們已設法克服了種種困難。現在，我們的工廠、集體農場和國家農場，不顧戰時的一切困難，正令人滿意地工作着，這是不可爭論的事實。我們的兵工廠和類似的企業，都正以大炮、迫擊炮、飛機、坦克、機槍、步槍和彈藥，自覺地而且迅速地源源供給紅軍。我們的集體農場和國家農場，也是同樣自覺地而迅速地，以糧食源源供給民衆和紅軍，以原料源源供給我們的工業。

必須承認我國從來不曾有過這麼強大而組織嚴密的後方。由於所有這一切複雜的組織和建設的努力，不僅我們國家而且人民自身在後方也都已經改觀了。他們已變得更加能幹，更少散漫，更加遵守紀律，他們已學會了照戰時的方式工作，並且已經認清了他們對於祖國以及對於在前方的祖國保衛者——紅軍應盡的義務。在後方毫無公民義務感的笨伯和懶惰漢，正越來越少了。為公民義務感所浸透的有組織的而且守紀律的人民，正越來越多了。

不過，我已經說過，過去的一年，不僅是和平建設的一年，同時，又是反對那卑鄙可惡地、背信棄義地、對我們和平國家建設的德國侵略者進行愛國戰爭的一年。

二 蘇德戰場上的戰爭

說到在過去一年中，我們領導機關的軍事方面的活動，那是在於準備紅軍對德國法西斯軍隊進行攻勢戰和防禦戰。

過去一年間，蘇德戰場上的戰爭，可以分成兩個時期：第一個時期，主要是冬季時期，那時紅軍擊退了德軍向莫斯科的進攻以後，掌握了主動權，就改取攻勢把德軍逐

退，在四個月期間，在若干地方，進展了四百公里以上。第二個時期，夏季時期，那時德國法西斯軍隊，乘歐洲沒有第二戰場之際，把一切可調的後備力量都調集了來，鑽進西南路的戰場，掌握了主動權，在五個月期間，在若干地方，進展了五百公里之遙。

第一個時期的戰事，紅軍在羅斯托夫、圖拉和卡盧加各區，在莫斯科、以及在梯赫文和列寧格勒的戰鬥行動，特別順利，顯示出兩個極有意義的事實：第一，表示出紅軍和它的軍事幹部已經成長為一種精銳的力量，不僅足以抵禦德國法西斯軍隊的猛攻，而且能夠在堂堂正正的戰鬥中，擊敗他們，驅逐他們後退。第二，表示出德國法西斯軍隊儘管頑強，却具有嚴重的組織上的缺點，這種缺點，在紅軍具有若干有利的條件下，可能引起德國的潰敗。

曾經在全歐洲勝利進軍、曾經在一擊之下就把公認為頭等軍隊的法軍打垮的德國軍隊，在我國遭遇到有效的軍事的失敗，並不是偶然的。他們不僅遭遇抗拒，而且在紅軍的打擊下，不得不從他們已經佔領了的陣地上潰退四百公里以上，在潰退的路上遺棄數量驚人的大炮、機械和彈藥，這種事實決不能夠只是用冬季的作戰情況來解釋的。

蘇德戰場上的戰事的第二個時期的特徵，是對德軍有利的轉變，主動權朝德軍手中

的轉移，向西南路我們前綫的衝入；德軍的進展，以及他們竄到了沃羅涅茲區、斯大林格勒區、諾沃羅西斯克區、普雅梯果爾斯克區和莫次多克區。

乘歐洲沒有第二戰場之際，德軍和他們的同盟軍，就把他們一切可調的後備力量都調到這個戰場上來，把他們集結在一路，集結在西南路，形成了兵力方面的很大優勢，並且取得了大體上的戰術的成就。很明顯的，德軍已不夠強大了，不足以在所有三路，在南路、北路和中路同時進行攻勢，不像去年夏天德國攻勢的最初幾個月中的那種情形那樣了；然而，他們還是強大得足以在某一路組織猛烈的攻勢的。

當他們在我們的戰場上發動他們的夏季攻勢的時候，德國法西斯戰略家們追求的主要目的是什麼呢？

如果由外國報紙的評論，連德國報紙的評論在內，來下判斷，就會以為這種攻勢的主要目的，是在於佔領格羅斯尼和巴庫的產油區。但是，事實已分明把這種假定駁倒了。事實表明了德軍向蘇聯產油區的進展，並不是主要的目的，而是附帶的目的。

那末，德軍攻勢的主要目的是什麼呢？

它是要從東邊來包圍莫斯科，把它跟伏爾加和烏拉爾後方的聯絡切斷，然後就猛撲

莫斯科。德軍向南方產油區的進展，抱有附帶的目的，不僅是要佔領產油區，而且與其說是佔領產油區，毋寧說是要把我們的主要後備力量牽制到南方去，削減莫斯科陣綫，這樣使它向莫斯科猛撲的時候就比較容易取得成功。事實上，這一點正好說明：現在爲什麼不是在南方，而是在奧勒爾和斯大林格勒區，發現了德軍的主力兵團。

近來有一位德軍總參謀部的官員被我軍所俘虜。在這位官員的身畔搜出一幅地圖，表明德軍進展的計劃和日程，從這份文件中可以知道：德軍原來打算今年七月十日到波利索格萊布斯克，七月二十五日到斯大林格勒，八月十日到薩拉托夫，八月十五日到古比雪夫，九月十日到阿薩瑪斯，而九月二十五日就到巴庫。這份文件已把我們的情報完全證實了：德軍的夏季攻勢的主要目的，是要從東邊包圍莫斯科，然後向莫斯科猛撲；至於向南方進犯的目的，其他的暫置不談，是要儘可能把莫斯科方面我們的後備力量牽制過來而削弱莫斯科陣綫，以便向莫斯科猛撲比較容易些。

總之，德軍夏季攻勢的主要目的，是要包圍莫斯科，而在今年結束戰爭。

去年十一月，德軍打算向莫斯科來一個正面的打擊而把它佔領，迫使紅軍投降，這樣來使東綫戰爭得到結束，他們用這些幻想來向士卒灌注。但是，德方的這些計劃，正

如我們大家所知道的，都流產了。

德軍去年企圖予莫斯科以正面打擊的時候，既然已經灼傷了手指，今年這一回就存心想由側面的迂迴來佔領莫斯科，這樣子來結束東綏的戰爭。他們現在向他們的被欺騙的士卒灌注的就是這些幻想。正如我們大家所知道的，德方的這些計劃也流產了。由於追蹤兩隻兔子——佔領產油區和對莫斯科的包圍——德國法西斯戰略家們反而陷於困難的境地了。

由此可見，德軍夏季攻勢戰術上的成就，並不圓滿，因為他們的戰略計劃顯然是事實上辦不到的。

三 歐洲第一戰場問題

德軍今年竟還能夠把攻勢的主動權握在手裏，並且在我們的戰場上取得了大體上的戰術的成就，我們怎樣來說明這個事實呢？可以這樣來說明，就是：事實上，德軍和他們的同盟軍已順利召集他們所有一切可調的後備力量，都調到東戰場上來，在一個方面形成了實力很大的優勢。不容懷疑，如果沒有這些措置，德軍是決不能夠在我們的戰場